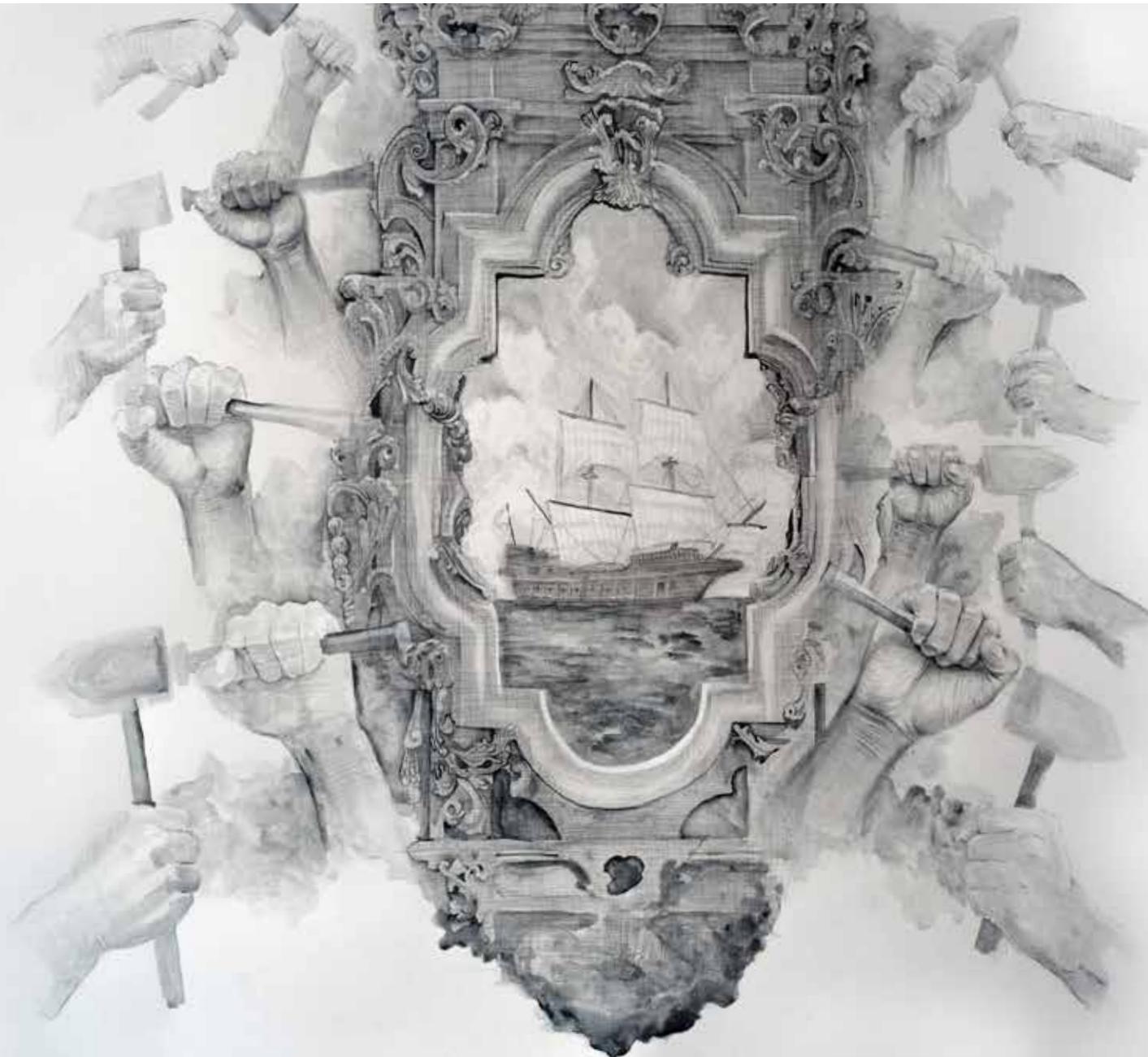


# LA PRENSA TEXAS

VOL. 3 • NUM 48

[www.LaPrensaTEXAS.com](http://www.LaPrensaTEXAS.com)

29 de Noviembre de 2020



## El Que Busca Encuentra

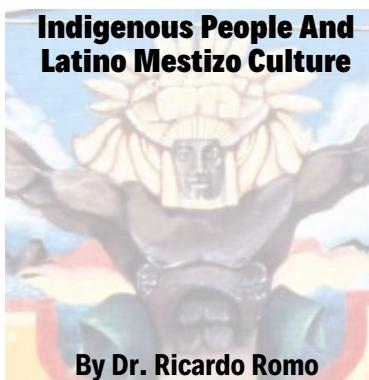
**Highsox Y Águilas  
Empataron 4-4**



**Paint-A-Thon with  
Commissioner Tommy**



**Indigenous People And  
Latino Mestizo Culture**



**Timmy: Muchas Gracias**



**About the Cover Artist:  
Fernando Andrade**



Por Franco

Photos by Ramon Chapa. Jr.

By Dr. Ricardo Romo

Por Sendero Deportivo

Courtesy of Rigoberto Luna

# LA PRENSA TEXAS

This grass roots publication is the life source for a community that is not easily afforded viable access to diverse and accessible media. San Antonio and the surrounding counties have become accustomed to relevant news brought to them in both English and Spanish since 1913.

**Yvette Tello**  
Interim Publisher  
y.tello@laprensatexas.com

**Ramon Chapa Jr.**  
Community Publisher  
r.chapa@laprensatexas.com

**Roxanne Eguia**  
Editor In Chief  
r.eguia@laprensatexas.com

**Nicodemus Gonzalez**  
Graphic Designer

**Dr. Ricardo Romo**  
Contributors  
info@laprensatexas.com

**José I. Franco**  
Editor Español  
Maria Cisneros

Sales Representative  
**Marc Rodriguez**  
Growth & Development

Community Sponsor:



## WESTSIDE DEVELOPMENT CORPORATION

The mission of the Westside Development Corporation (WDC) is to foster economic development, promote the development and redevelopment of real estate within its target area, create viable urban communities, and preserve the character, culture and history of the Westside.

The vision is a vibrant Westside community where people want to live, work, and visit.

La Prensa Texas San Antonio is published once a week by La Prensa Texas Inc. San Antonio, Texas (210) 686-0600. Subscription price in the U.S.A. \$125 per year (52 issues). The opinions expressed in the editorials of this publication represent the positions and ideology of this newspaper; the opinions expressed by writers and guest columnists are not necessarily the opinions of the management staff or ownership of this newspaper; the contents of which they are solely and exclusively responsible for. Letters from our readers are welcome and will be published, subject to space availability so long as they are signed and have a proper return address. All letters will be reviewed and edited for offensive language, libel, slander, defamation, proper grammar, spelling, and accuracy, according to our style. La Prensa Texas Inc. is not responsible for advertisements that may be deceitful or fraudulent, and does not guarantee in any way the products or services offered, of which only the advertiser is responsible. All Rights Reserved. Published and printed in the United States of America.

# Let's Talk About It Thanksgiving 2020

By Yvette Tello

*Millions of Americans are ignoring the advice of public health experts and traveling for the Thanksgiving holiday. The Centers for Disease Control and Prevention is urging people to stay home and not travel for Thanksgiving to help prevent further spread of the coronavirus. In an advisory issued Thursday, the CDC said, "Travel may increase your chance of getting and spreading COVID-19. Postponing travel and staying home is the best way to protect yourself and others this year. " What are you doing for Thanksgiving? Will you be taking the advice of the CDC? Let's talk about it...*

**Armando Cantu:**

"That's going to spread the Covid virus even more. We can only pray for people to make the right choices."

**Manny Santana Montilla:**  
"I will be staying safe. It seems like anything else would be irresponsible."

**Melissa Pando:** "Just me and my little family, turning into stuffed turkeys and lots of naps."



**Isaacjay Villanueva:**  
"Smoking a turkey and spending time with the familia."

**Mary Svetlik Watkins:**  
"Visiting my son and his wife."

**Robert Rodriguez Jr.:**  
"Just cooking the turkey and the trimmings; something simple. Just me and my parents."

**Gene A. Gomez:**  
"Cooking, eating, watching football."

**Anthony L. Green:**  
"Sitting at my house, lol."

**Gary Zeinert:** "Eating and watching football."

**Dennis Irish:** "I have lived alone since 2008 with no family in Texas or nearby states. I just stay home and relax."

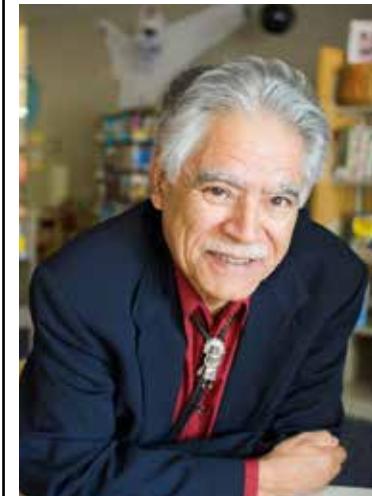
**Stefani Shamloo:**  
"Sleeping & eating.. at home."

**Well, La Prensa Texas readers have spoken and it looks like you all are doing your part to stay safe. We thank you and wish you and yours a Happy Thanksgiving with lots of love and blessings.**

**Abrazos....**



**By Leonard Rodriguez**  
*This column highlights inspiring stories of Latino leaders. For more than 50 years, Latino men and women have positively influenced the face of United States society. Let us celebrate these outstanding hispanics.*



## Rudolfo A. Anaya

Born Oct. 30, 1937, in Pastura, N.M., Rudolfo Anaya began working on his first and most famous novel, "Bless Me Ultima" in the '60s. The novel brought national attention to Latino literature and Anaya to the forefront. Today, the novel is in more than 20 printings and is studied in university English classes throughout the country. He is the author of a variety of short stories, plays, screenplays and other novels and the recipients of numerous awards including the Premio Quinto Sol Award. An accomplished writer, he introduced readers to the world of Chicano literature. His greatest contribution has been in opening the doors for other emerging Hispanic writers.

# About the Cover Artist: Fernando Andrade



Courtesy of  
**Rigoberto Luna.**

Born in 1987 in the border town of Acuña, Mexico, Fernando Andrade has lived in San Antonio, Texas, since he was seven years old. During Andrade's early childhood years, it was considered safe for children to play outside and he remembers playing outdoor games with his family during those years. Today, however, the neighborhood where Andrade was raised is troubled with ongoing violence brought on by the leaders of drug cartels. Informed of the dire situation through stories told by friends and relatives, as well as by news reports, books, and online media, Andrade is disheartened that his hometown and other areas south of the U.S./Mexico border have become places of violence where people are disappearing or dying on a daily basis. Drug leaders intimidate and murder innocent victims, often disposing of

bodies in barrels of acid or by filling garbage bags with body parts. For Andrade, the situation became personal in 2012, when a friend of his went missing, never to be seen again.

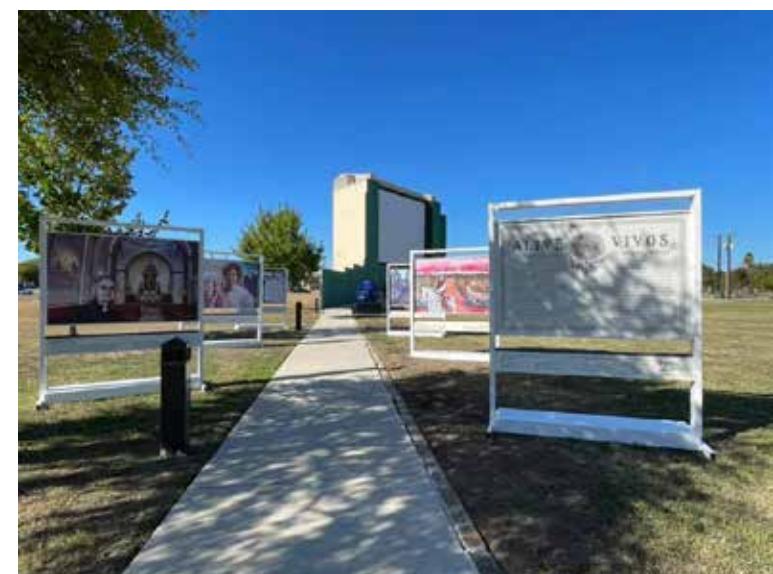
As an artist, Andrade copes with the turmoil in his native homeland with two distinct bodies of work: figurative drawings and abstract paintings. While the drawings are narrative explorations of the events taking place, the paintings are vehicles for nurturing feelings of hopeful joy and optimism.

In his figurative drawings, Andrade creates simple narratives based on stories he has heard about border violence. Believing that everyone has their own childhood memories and can identify with the innocence of youth, Andrade stages his scenarios using children in place of adults, a strategy for enticing viewers to engage in his conversation. He omits background details allowing viewers to project their own visualizations into each scene, and depicts wooden sticks, which he remembers playing with as a child, as metaphors for guns. In his series A Jugar la Guerrita (To Play a Little War), a young boy appears with a stick that is spewing off-color phrases in Spanish, in reference to the corruption that now pervades the region. In the series Tierra y Libertad (Land and

Liberty), groups of children appear to be playing childhood games but, upon closer inspection, are surrogates for the perpetrators and their victims. In his God Bless America series, Andrade calls attention to the dangers of guns by superimposing intricately detailed images of branches over barely visible phrases relating to the American gun culture.

In his abstract paintings, Andrade expresses a freedom from the anguish that underlies his figurative works. Working improvisationally, the artist creates organic compositions that are colorful and animated. Viewing his process as a kind of spiritual meditation, Andrade becomes free to imagine cosmic visions that have rhythmic affinities with music or dance, and which celebrate the splendor and preciousness of life itself. (Photo Courtesy fernandoandradeart.com )

The cover art featured this week is part of a special ongoing outdoor exhibit featuring the works of 11 San Antonio artists and curated by Rigoberto Luna. "Alive in Memory & Spirit" is a visual interpretation of some of the critical contributors to San Antonio, the Missions and the surrounding area. Each of the large-scale reproductions of original artworks commissioned by the World Heritage Office is a traditional or non-



traditional portrait of these departed individuals whose memories are celebrated and honored. The painting on the cover by Fernando Andrade explores the life of Don Pedro Huizar (Panel 5B at the exhibit).

*Don Pedro Huizar was a Spanish architect, surveyor, craftsman, and sculptor. He is often credited with creating the iconic Rose Window, located on the church sacristy at Mission San José. Folklore suggests he carved the window as a monument to his enduring love for his sweetheart, Rosa, who was tragically lost at sea on her way to join him.*

*The indigenous peoples of Mexico did not grieve the dead. They celebrated their spirit and honored their memory. The outdoor exhibit celebrates the significant impact on our shared history of these individuals and their families. At the core of the exhibition are 11 large scale reproduc-*

*tions of original artworks commissioned by the City of San Antonio's World Heritage Office. Each artist focuses on traditional and non-traditional portraits, revealing the qualities that made them an essential part of the UNESCO World Heritage Sites. Artists for this exhibit include: Fernando Andrade, Richard Arredondo, David Blancas, Adriana M. Garcia, Cassie Gnehm, Omar Gonzalez, Raul Rene Gonzalez, Christopher Montoya, Elizabeth Rodriguez, Eva Marengo Sanchez, and Jesus Treviño.*

*The outdoor exhibit will remain on display at Mission Marquee Plaza, 3100 Roosevelt Ave., beginning November 1 through the end of December. Guests can view the exhibit from 9 a.m.-5 p.m. daily, and are encouraged to practice social distancing and wear face coverings when visiting. More information on the exhibit is available at [www.missionmarquee.com](http://www.missionmarquee.com).*

# Vlady Y Su Hermana Daniella Guerrero, Celebraron Cumpleaños Con El Tema De “Toy Story”

Por Franco

Los hermanos Daniella y Vladimir (Vlady) Guerrero, cumplieron 2 y 3 años respectivamente. Motivo por el que sus padres Jessica Martínez y Daniel Guerrero, les ofrecieron inolvidable fiesta con el tema denominado “Toy Story”.

Daniella, uso el disfraz del personaje “Jessie” y su hermano Vlady, el de su héroe preferido el Sheriff Woody.

Ambos por su indumentaria recibieron muchas y bonitas felicitaciones por parte de sus abuelos señora Argelia Guerrero y don Lupe Guerrero Sr., así como de familiares y sus invitados adultos y pequeños.

De diversión los hermanos cumpleaños compartieron con sus invitados el juego del brincolín, golosinas mexicanas en bolsas de plástico. Y del espectacular show de los personajes “Sheriff Woody y Buzz”, con quienes bailaron tradicionales melodías.

El ambiente musical fue local, dedicando a la audiencia temas infantiles y del gusto para adultos.

De cena los felices anfitriones Jessica y Daniel, ofrecieron deliciosas pizzas para los chiquitines y pechugas de pollo con espagueti para los adultos.

Los momentos más emotivos fueron cuando los cumpleaños quebraron sus coloridas piñatas con los números 3 y 2, así como saboreando sus deliciosos pasteles.



Posteriormente los pequeños invitados recibieron coloridas bolsas repletas de golosinas.

Como ha sido tradición en la familia Guerrero, los pequeños festejados, recibieron las bendiciones de sus queridos abuelos, quienes les desearon mucha felicidad en su festejo y en el futuro.

Los felices esposos Jessica y Daniel, agradecieron la asistencia de sus familiares, amistades y beisbolistas que integran la alineación del club Piratas de Sabinas, del señor Daniel Guerrero, ha sido directivo en torneos de liga y tradicionales que se juegan en diversas fechas anualmente en San Antonio.

Cabe anotar que los momentos más emocionantes del festejo fueron al final cuando Daniella y su hermano Vlady, abrieron cada uno sus respectivos regalos. Fue así como los felices anfitriones dieron las gracias a sus familiares e invitados, qué con su presencia hicieron el éxito de su concurrida fiesta en la que sus hijos vistieron disfraces de sus personajes favoritos de la exitosa secuela “Toy Story”.

En las fotos aparecen: Daniella, disfrazada del personaje “Jessie” y Vlady, del Sheriff Woody. Daniella, bailando con los personajes Buzz y Sheriff Woody. Con sus padres Jessica Martínez y Daniel Guerrero acompañados por Buzz y Sheriff Woody. (Fotos por Franco).



## Women's Health Services

Providing a Full Range of Services for Women of All Ages



Free Pregnancy Testing • Prenatal Care & Education

Menopause Treatment

Family Planning • Well Woman Check-Ups

**CentroMed**

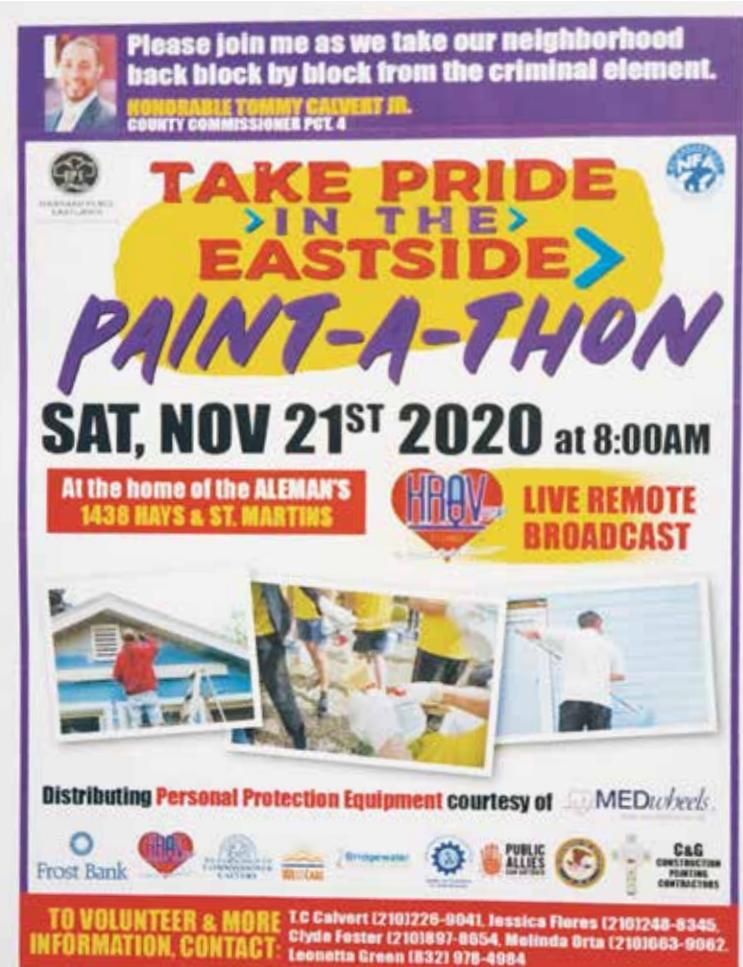
Schedule an Appointment Today!

**Call 210-922-7000**

Accepting Medicaid, CHIP and most Private Insurances.  
Hablamos Español.

# Paint- A-Thon with Commissioner Tommy Calvert

Photos by Ramon Chapa, Jr.



## Need Health Insurance? We Can Help!

**Open Enrollment: Nov. 1 - Dec. 15**

Schedule an Appointment Today, Online or by Phone:

**EnrollSA.com | 210-977-7997**



Sponsored by



“Derving Humanity to a Higher God”

# Highsox Y Águilas Empataron 4-4

**Por Franco**

En lo qué ha sido el mejor partido en liga Abierta dominical del legendario circuito Colt 45 qué actualmente preside Jaime Guerrero, los potentes equipos Highsox del Marine, Eddy Rodríguez y el campeón Águilas de Veracruz qué dirigen Luis Cerros y Manuel Limón (La Liebre), por falta de iluminación natural concluyó empatado 4-4 carreras.

Por los calcetones lanzaron el abridor Jacob Hubbard, seguido por el relevista Michael Cuevas y otros serpentineros que hicieron buen trabajo.

Por Águilas lanzó ocho

entradas el pitcher cubano Juan Serrano quién ponchó 17 calcetones en 122 lanzamientos. Pudieron ser menos tiros al plato pero el ampayer en jefe no estuvo en su mejor actuación.

En el cierre del octavo capítulo Veracruz salió del problema en jugada de pisa y corre con dos outs, el corredor Nazeem Agha, anclado en la tercera base en elevado al jardín derecho en liga de pisa y corre, fue puesto out por el receptor aguilucho Andrés Pérez, posteriormente los ampayers decretaron el empate 4-4 por falta de luz ambiental.

Resultados de. Liga Invernal y Abierta dominical

Álamo Kings doblegó a Pistoleros 9-5. Bobcats 6 Hooks 1. James Cárdenas, produjo 2 carreras en batazos profundos por el jardín central. Piratas de Sabinas apalearon a Texas Jays. Astros 9-0 vs. Braves.

Torneo de Thanksgiving Day. Alianza de Houston vs. Austin Liga Azteca Hispano (10am).1:30 pm Dallas Diamondbacks vs Tuneros de San Luis. En las fotos aparecen secuencia de jugada en el plato en la que el receptor de Águilas Andrés Pérez puso out al corredor Nazeem Agha de Highsox en el cierre del octavo episodio.

(Fotos por Franco).



## Home Loans Happen at Texas Community Bank

If you are buying or refinancing a new home, a second home or a retirement home, Texas Community Bank has a mortgage product for you! We also offer home improvement and home equity loans.

For information regarding our home mortgage products, please contact one of our Mortgage Department representatives at (956) 722-8333 or visit our website at [www.tx-communitybank.com](http://www.tx-communitybank.com) to send us an information request.



LAREDO · SAN ANTONIO · SOMERSET · MCALLEN · BROWNSVILLE · DEL RIO · AUSTIN

[WWW.TX-COMMUNITYBANK.COM](http://WWW.TX-COMMUNITYBANK.COM)

Member FDIC / Member Vision Bancshares, Inc.

## TRAIN FOR JOBS SA

If COVID-19 has impacted your job, don't miss out on getting back to work. The City of San Antonio and our partners have teamed up to provide you immediate training for in-demand jobs and support services such as childcare. You can earn while you learn. For more information, contact us now!



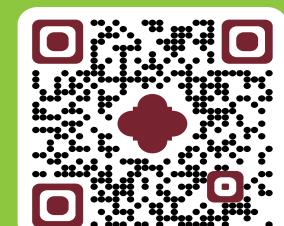
 City of San Antonio  
Recovery & Resiliency  
Conquering Today's Challenges For A Stronger Tomorrow.

**CONTACT US NOW!**

**CITY OF SAN ANTONIO**

**3-1-1**

[covid19.sanantonio.gov/train-for-jobs-sa](http://covid19.sanantonio.gov/train-for-jobs-sa)



## **AVISO DE LA ELECCIÓN RUNOFF DEL DISTRITO DE ALAMO COLLEGES**

**12 DICIEMBRE DE 2020**

**A los votantes registrados del Distrito de Alamo Colleges, Distrito Fiduciario 4 y 9:**

**Por la presente se notifica que los centros de votación que se enumeran a continuación estarán abiertos para votación anticipada en las fechas y horarios que se enumeran a continuación y también el día de elecciones 12 de diciembre de 2020 las 7:00 am a 7:00 pm, para votar en la segunda vuelta para elegir a Alamo colleges Distrito,**

**Distrito Fiduciario 4 y 9**

**Las horas de votación anticipada serán:**

Lun. 30 de noviembre al viernes 4 de diciembre .....	8: 00 am a 6:00 pm
Sábado, 5 de diciembre de 2020 .....	10: 00 am a 6:00 pm
Dom 6 de diciembre, 2020.....	CLOSED
Lun. Del 7 de diciembre al Martes 8 de diciembre.....	8: 00 am a 8:00 pm

**noviembre 30, 2020 hasta diciembre 08,**

dom	lun	mar	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
	30 *****	1 *****	2 *****	3 *****	4 *****	5 *****
6 <b>CERRADO</b>	7 *****	8 *****	9	10	11	12 <b>DÍA DE LA ELECCIÓN</b>

Leyenda: \*\*\*\*\* Indica las fechas de apertura de la votación anticipada

**Principal Votación Temprana Ubicación:**

\*\*\*\* BEXAR CONDADO DEPARTAMENTO DE ELECCIONES.....1103 S. Frío

\*\*\*\* DEAFLINK disponible para personas con discapacidad auditiva

**Además de la principal lugar de votación anticipada, la votación anticipada se llevará a cabo en los siguientes lugares:**

**BIBLIOTECA ENCINO PARK.....2515 East Evans Rd**

**BIBLIOTECA JOHNSTON.....6307 Sun Valley Drive**

**NORTHWEST VISTA COLLEGE... (Mountain Laurel Hall).....3535 N. Ellison Dr.**

**PALO ALTO COLLEGE (Centro de artes escénicas).....1400 W. Villaret Blvd.**

**SAN ANTONIO COLLEGE (Victory Center).....1819 N. Main**

**BIBLIOTECA DE TOBIN @OAKWELL.....4134 Harry Wurzbach**

**sujeto a cambios**

**Las solicitudes de boleta electoral por correo deben enviarse por correo a:**

**Jacquelyn F. Callanen, Secretaria de Votación Anticipada**

**1103 S. Frio, Ste. 100**

**San Antonio, Tx. 78207 Las**

**solicitudes para boletas electorales por correo deben recibirse a más tardar el cierre de operaciones el 1 de diciembre de 2020.Para**

**obtener más información, comuníquese con la oficina del Administrador de Elecciones del Condado de Bexar, Jacquelyn F. Callanen, al (210) 335-VOTE (8683)**



## Solar Assistance Program

Big Sun Solar Assistance helps income-qualifying CPS Energy customers lower their electric bills. You will own solar panels and see savings for 25 years! Rent or don't have a solar-friendly rooftop? No Problem.

**EXCLUSIVE OPPORTUNITY  
FROM LA PRENSA TEXAS  
LIMITED TO FIRST 35  
APPROVED PARTICIPANTS**



### Income Qualifications

Family Size	Gross Monthly Income is Less Than
-------------	--------------------------------------

1	\$2,083
2	\$2,819
3	\$3,556
4	\$4,293
5	\$5,029
6	\$5,766
7	\$6,503
8	\$7,239

- Only \$28 payment per Month
- No Credit or Bad Credit = Approved!
- Renter or Buyers Eligible & You OWN Panels
- Se Habla Español
- For More Information Call 210-686-0600 or visit [BigSun.cpsenergy.com/SolarAssistance](http://BigSun.cpsenergy.com/SolarAssistance)

# APPLY TODAY!

# Timmy: Muchas Gracias

Por Sendero Deportivo

Tim Duncan (playera 21), apodado cariñosamente "Timmy" por sus compañeros de equipo, recientemente anunció su renuncia al puesto de asistente de entrenador con la franquicia Spurs de San Antonio.

Duncan, de 44 años de edad nativo de St. Croix, Islas Vírgenes (territorio de Estados Unidos), jugó 4 años con Wake Forest University, en el NBA Draft de 1997 fue elegido por San Antonio encontrándose en el primer escaño de la primera vuelta.

Los Spurs bajo la direc-

ción del entrenador en jefe y gerente general Gregg Popovich, le dieron la bienvenida durante fiesta en su honor frente a El Álamo.

En su debut hizo pareja con El Almirante, David Robinson. En su posición delantero estelar y poste Timmy, fue nombrado como NBA Rookie of the Year.

Su carrera con Spurs duró 19 años en los que contribuyó en la conquista de los campeonatos ganados en 1999, 2003, 2005, 2007 y 2014. Lapsos en el que tuvo participación en 15 partidos de juegos de estrellas. En su

foja de honores destacan 5 trofeos MVP.

Dejó marca personal de 1,392 partidos jugados, 19.0 puntos anotados por partido. 10.8 rebotes por encuentro y 3.0 asistencias por cotejo.

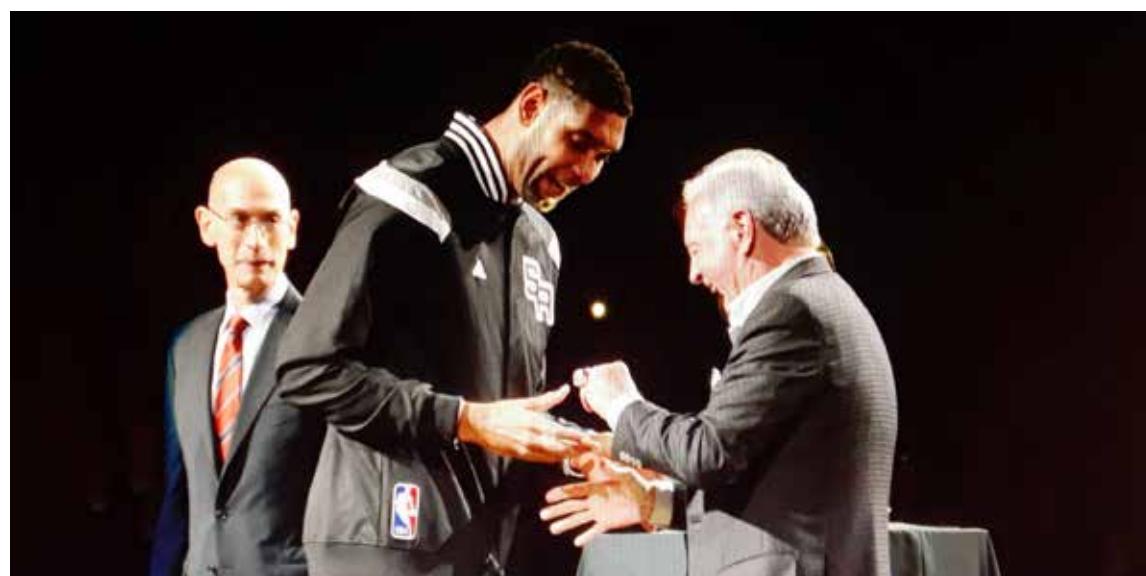
Timmy, se retiró de las canchas en 2016. Sin embargo siguió acudiendo al gimnasio de los Spurs, en la temporada 2019-20, accedió aceptar el puesto de asistente, lamentablemente la temporada fue pospuesta por motivo de la pandemia Covid-19. En el retorno a la acción de la NBA qué jugó el resto de la campaña en Or-

lando, Florida, bajó estricto sistema de salud. Duncan se quedó en San Antonio para ayudar en su rehabilitación al delantero estelar LaMarcus Aldridge.

Popovich, estuvo de acuerdo a la renuncia de Timmy, ya qué desde qué se unió al selecto cuerpo técnico, lo presintió. "Algo me indicaba que Duncan no siempre sería asistente de entrenador. Pero fue bueno haberlo tenido con nosotros aunque fue por una temporada" dijo Pop.

La gerencia general de Spurs Sports & Entertainment (SS&E), en re-

porte de prensa anunció la contratación de Mitch Johnson, para reemplazar a Duncan. Johnson, llegó a San Antonio proveniente de la sucursal Spurs de Austin, afiliado al circuito G-League (NBA), dónde por tres años fue asistente de entrenador y colaboró en el campeonato ganado en la temporada 2018. Timmy, muchas gracias por haberle dedicado 19 años a la franquicia Spurs de San Antonio. Éste año Duncan fue elegido al Basketball Hall of Fame 2020, dónde quedó inmortalizado con el fallecido guardia Kobe Bryant y el delantero Kevin Garnett. (Fotos por Franco).



Paid advertisement

cpsenergy.com

# La Energía es Fundamental para una Comunidad Fuerte



**POR JANIE MARTINEZ GONZALEZ**

San Antonio es conocida en todo el mundo por su extenso patrimonio cultural. Nuestra región se está transformando en una economía del futuro. A medida que San Antonio continúa creciendo, debemos asegurarnos de que el crecimiento beneficie a nuestra comunidad de manera equitativa. Como una de las Fiduciarias más nuevas de CPS Energy, estoy comprometida a construir un futuro energético moderno y sostenible para mis vecinos, mis hijos y mi pequeña hija.

Mi Sueño Americano está impulsado por mi deseo de romper el ciclo de la pobreza, la curiosidad por la tecnología basada en la web y mi espíritu emprendedor. Esto me inspiró a iniciar mi negocio a la temprana edad de 21 años. La fundación de mi empresa de tecnología me ha enseñado que ningún negocio sobrevive sin comprender a los clientes que atiende y la comunidad donde opera. Las ideas creativas y los enfoques innovadores pueden provenir de casi cualquier lugar: tus socios, clientes, grupos objetivos o empleados. A menudo aportan nuevas perspectivas, por lo que es importante escuchar y estar abierta a los comentarios. Es por eso que la presidenta y directora ejecutiva de CPS Energy, Paula Gold-Williams, apoya y fomenta un intercambio abierto.

La energía **fiable, resistente y segura** es clave para la vida contemporánea, y CPS Energy está creando una red digital del siglo XXI para brindar a nuestra comunidad acceso a la energía moderna. Durante las próximas décadas, una población en crecimiento llevará a una mayor necesidad de sustentar a más hogares, negocios y transporte, y seremos el proveedor de energía que le brinde energía a todos ellos. Una mayor eficiencia energética y un cambio a fuentes de energía con menos carbono ayudarán a reducir las emisiones

de CO<sub>2</sub>, y las soluciones tecnológicas innovadoras ayudarán a lograr las metas de emisiones de la sociedad.

Los servicios de energía **asequibles** son importantes para los residentes del Área Principal de San Antonio. Este año sin precedentes ha enfatizado la importancia de ayudar a nuestros vecinos. Esto es especialmente esencial en el cuadrante suroeste, donde crecí y crie a mis hijos. Hace poco me mudé al distrito 5, una de las áreas más afectadas por la pandemia, para criar a mi hija pequeña y estar más cerca de mi madre. Para algunos clientes, el desempleo o los bajos salarios hacen que sea un desafío pagar los recibos de servicios públicos, por lo que apoyo nuestra filosofía y programas que ponen a la comunidad primero (**People First**) para suspender las desconexiones durante la pandemia de COVID-19 y la asociación de asistencia de energía residencial (REAP) con la Ciudad de San Antonio y el Condado Bexar.

Como su representante, también estoy comprometida con el **Flexible Path<sup>SM</sup>** de CPS Energy, un enfoque equilibrado que invierte en nuevas tecnologías y alternativas tradicionales. A medida que continuamos nuestra transformación hacia soluciones energéticas más limpias, este seguirá siendo un enfoque predominante.

Como propietaria de un negocio, comprendo el papel integral que desempeñan los negocios grandes, medianos y pequeños en la salud general de nuestra economía, así como el impacto que la **asequibilidad** y la innovación de CPS Energy tienen en nuestra habilidad para hacer negocios.

Hace décadas, mi padre se vio obligado a cerrar su pequeño negocio debido a las dificultades económicas. Poco después, fue contratado por

CPS Energy como mecánico. Este trabajo fue un regalo del cielo para nuestra familia y proporcionó dos cosas que la mayoría de los estadounidenses necesitan: un salario digno y acceso a la atención médica. Se retiró de CPS Energy en 2016 con 17 años de servicio. Me enorgullece que se cuente entre los más de 2,100 retirados que han contribuido tanto a esta empresa y a nuestra comunidad.

El diverso equipo de CPS Energy de 3,100 empleados viven, forman familias y tienen un impacto económico significativo en nuestra área de servicios y más allá. Somos conscientes del impacto económico del desempleo relacionado con la pandemia en la comunidad y estamos orgullosos de haber mantenido prudentemente el tamaño de nuestra fuerza laboral durante estos tiempos difíciles.

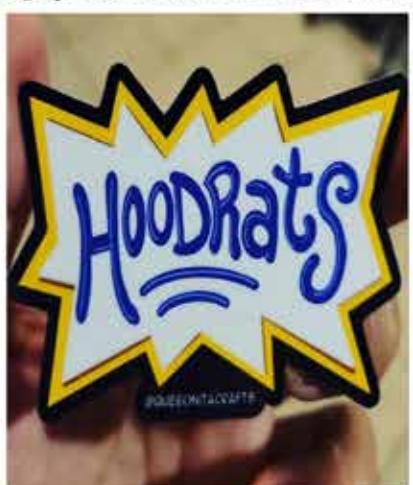
En CPS Energy, entendemos que el verdadero progreso solo se puede lograr escuchando a las necesidades de nuestros diversos clientes. Una de mis metas personales es que participe con nosotros siempre que sea posible: asista a una feria comunitaria virtual de **People First**, regístrate para dar su opinión durante una de las reuniones de nuestra Junta Directiva o comuníquese con uno de nuestros asesores de energía. Siempre estamos dispuestos a escuchar y ayudar a nuestros vecinos, ahora y en el futuro.

**La Fiduciaria Janie Martinez Gonzalez representa el cuadrante suroeste del territorio de CPS Energy.** Ella es presidenta y directora ejecutiva de Webhead, una empresa que se especializa en soluciones de transformación empresarial de tecnología para alinear las iniciativas de Personas, Procesos y Tecnología de una empresa más estrechamente con su estrategia y visión empresarial.





Upcycled Ceramic Tile Coasters



Original Art &amp; Stickers

# ANGEL CONTERO OWNER OF QUE BONITA CRAFTS

## Tell us about your Business/Product.

My products are mostly handmade and repurposed.

That means that I find things that others deem as unusable, old, or broken and I make something new and purposeful with it to help reduce trash output. I do also sell my original art on canvas, prints and stickers.

## Why did you start your Business?

I've always been really good at crafts and making things. When I was a child we didn't have a lot of money and I was an only child so I learned how to be crafty and resourceful.

## What is the main message of your Business?

I want to show people that one man's trash really is another man's treasure.

## How can people order from you?

You can find me on social media (Facebook & Instagram) @quebonitacrafts or

My website  
[QueBonitaCrafts.com](http://QueBonitaCrafts.com)



**SCENTCEUTICALSBYJANORTIZ.SCENTSY.US**

*Scentsy w/ Jan Ortiz  
Follow me via fb & insta  
@ waxinthecity*

210-800-2154

**CITY OF SAN ANTONIO**  
**Council District 3**  
Rebecca J. Viagran

## NATIVE AMERICAN HERITAGE MONTH

November is Native American Heritage Month. The month is a time to celebrate rich and diverse cultures, traditions, and histories and to acknowledge the important contributions of Native people.

# ATENCION

Se vende 3 acres con agua para construcción para casa o mobile

37 acres y dos casas

10 acres rancho para caballos con establos y area para eventos

Llama a Señor

Juan Camacho  
(210) 413- 9154  
**Morales Realty**  
**Associate Broker**

# Indigenous People And Latino Mestizo Culture



*"The Arrival" mural is located at the Cassiano Homes. Lead artist Juan Hernandez. Photo by Ricardo Romo.*

## By Dr. Ricardo Romo

October 12th is recognized in many US states as Indigenous People's Day, which is celebrated on the second Monday of October. Indigenous People's Day traces its origins to a United Nations conference in Geneva in 1977 where attendees promoted the principles of "Indigenous sovereignty and self-determination." Thirty years later, the United Nations gave formal recognition in its United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, which was adopted in September 2007.

Many scholars also trace its American origins to 1991 when Berkeley, California activists first celebrated an Indigenous People Day. History.Com. notes that as of 2020, "the holiday is observed by the states of Minnesota, Alaska, Maine, Louisiana, Oregon, New Mexico, Nevada and Vermont, as well as South Dakota, which celebrates Native Americans' Day."

There is a growing Indigenous population in all of the

Americas, most notably in Central America, Brazil, Bolivia, and Peru. In the United States, according to the 2010 Census Bureau, Native Americans numbered 5.2 million people. Today there are 574 federally recognized tribes in the United States which includes American Indian and Alaska Native, either alone or in combination with one or more other races.

Among the first Europeans to engage the North America Indigenous population were shipwrecked Spanish sailors who arrived by sea landing in Texas with Alvar Nunez Cabeza de Vaca in 1528. They had been shipwrecked near Florida and had crashed their make-shift raft on the beaches of the Gulf of Mexico near present-day Galveston. De Vaca was initially separated from his fellow seaman and was immediately captured by the Karankawas, a coastal Indian tribe of that region.

After six years of living with the Karankawas, de Vaca slipped away in the middle of the night and luckily

came upon friendly Avavares Indians nearby. With the help of the Avavares Indians, De Vaca met up with two other companions, including Estevan, an African slave who had originally traveled with de Vaca when they sailed from Cuba to the Gulf of Mexico. They were assisted by the Avavares until they crossed the Rio Grande and pressed forward in their journey walking more than a thousand miles west, then south to find Spanish settlements in the interior of Mexico.

The estimates for the number of Indigenous People in Texas in pre-European years vary, from a low of 50,000 to a high of one million. Most Texas historians believe that it was surely in the hundreds of thousands and documented their presence in every part of the state. Anthropologists have identified 218 Indian bands or "nations" in South Texas. There were at least 55 different bands that spoke the Coahuiltecan language.

The Spanish Crown waited more nearly 160 years after De Vaca's travels into Texas before deciding to colonize its northern provinces. Don Domingo Teran de los Rios, the first governor of the Spanish province of Texas, traveled to Indigeneous Tejas in 1691 and left us rich details of the land and people in his diary. The native people, he noted, called themselves Peyaye [Payayas] Indians and lived in what he called "rancherias." There were hundreds of rancherias in this region. Among them lived the Coahuiltecan Indians who lived in a vast area extending from present-day Central Texas to the northern



*"Corn God" mural is located at the Cassiano Homes. Lead artist Juan Hernandez. Photo by Ricardo Romo..*

Mexican state of Coahuila.

European settlement of Texas began soon after when Mestizos and Indians from Coahuila in Northern Mexico arrived to build the missions in East Texas and later San Antonio. These early settlers included Indians workmen who were related by language and similar DNA to Indians living in San Antonio.

The Texas Indian rancherias or communities disappeared by the middle of the 19th century as new settlers from North America claimed vast sections of land. While Indians resisted both Mexican and Anglo intrusions into their lands, they were ill equipped to fight with bow and arrows when western Europeans came with large guns, rifles, and cannons.

Today it is common to find families in southside communities surrounding the missions whose ancestors played an important role in the construction of the missions and chapels of that era. Many can

trace their heritage to the first Americans and they are proud of their Indigenous roots and Mestizo culture.

As Indigenous People across America strive to improve their welfare and health, while also preserving their culture, they come into daily reminders of past injustices. A New York Times story on October 13, 2020 noted that President Theodore Roosevelt had been quoted as saying that "it would be better if almost all Native Americans were dead."

Into the 20th Century many history books sided with Roosevelt's racism and legitimized the actions of Anglo pioneers and settlers who destroyed the homes of Native Americans in the Western territories as the Federal government policies took their land and resettled the Native Americans in reservations. Indigenous Day celebrates a past when Native Americans were free from colonization and warfare.

# NON-PROFIT HIGHLIGHT

## The Importance Of Wildlife In Ranching

by James Oliver  
**chairman, TSCRA Natural Resources and Wildlife Committee  
TALT Director of Land Conservation**

November 2020 is going to be an exciting month. Yes, it will cap a tumultuous presidential election, but more importantly, deer season is open.

Hunting and ranching go together like steak and potatoes.

For many of us, it's a time-honored tradition that was passed down from our parents and grandparents, and one that we now share with our children. A few hours in the deer stand can also offer a brief reprieve from a way of life that otherwise affords few opportunities for a vacation. Given the challenges we've faced this year, I suspect we can all appreciate a little time to reflect, clear our heads and reconnect with the land we cherish and care for every day.

Even if you're not a hunter, you likely know how important wildlife management is to your property and cattle operation. Raising livestock means that we will inevitably have to deal with predation and nuisance species like feral hogs. However, there are also many opportunities to benefit from the more than 1 million hunters in Texas.

That's why the Texas and Southwestern Cattle Raisers Association regularly hosts speakers on a variety of wildlife topics. Most recently, Texas Parks and Wildlife Departments' executive director, Carter Smith, spoke to attendees at the Cattle Raisers Virtual Convention. He provided a wide-ranging update on department activities and wildlife conditions.

If you registered for the convention, you can still catch Smith's full update on the event hub, but there was some good news to share. The outlook for both dove and deer was good, and hunting license sales were up, presumably as Texans look to escape the confinement of COVID-19.

The importance of wildlife is also why the association maintains

a Natural Resources and Wildlife Policy Committee and actively engages on wildlife issues at both the state and federal level. The decisions made by lawmakers and agencies in both Washington and Austin can dramatically impact both your ability to hunt and manage the wildlife on your property.

One of the critical topics that the association will work on during the upcoming Texas Legislative Session will be the Sunset Review of TPWD, along with several other important state agencies.

In Texas, most state agencies are required to go through the sunset process every 12 years. The Texas Sunset Advisory Commission reviews each agency to ensure it is still needed, performing adequately and fulfilling the functions required of it by statute. The advisory commission then brings its recommendations to the full legislature.

The sunset process for TPWD began months ago, and thus far has played out as expected. Fortunately, no one can dispute the necessity of the agency and the valuable work they do. Still, some will try to use the sunset process as an opportunity to make changes that may be detrimental.

One such proposal will likely come from some in the captive deer breeding industry who want all monitoring and management of Chronic Wasting Disease moved to the Texas Animal Health Commission (TAHC). At present, the two agencies collaborate on the response. TPWD has the resources and responsibility for all native wildlife, while TAHC provides veterinary assistance and handles both domestic livestock and exotic species.

We are extremely lucky to have two very capable agencies with unique skillsets that are willing to work together to tackle the serious threat posed by Chronic Wasting Disease. The current collaborative approach works well, and we should not abandon it.

A realignment of agency functions could undermine that success and bring unintended

consequences, such as significantly hampering the cattle-related work done at TAHC. They are simply not equipped as well as TPWD to manage the more than 4 million white-tailed deer that call Texas home.

The Texas and Southwestern Cattle Raisers Association has already been hard at work to prevent this move and will continue our advocacy as the sunset process moves forward. None-the-less, it is a perfect example of how the association works every day to protect the things that are important to our members.

Without the watchful eye of our government and public affairs staff in Austin, this issue may have escaped our notice until it was too late.

It is not just our association, though. Many groups and individuals play essential roles in protecting our property, wildlife and our way of life. Our leaders and staff regularly coordinate efforts with like-minded organizations like the Texas Wildlife Association and collaborate with lawmakers and agencies like TPWD.

Despite the overall positivity of Smith's update at the Cattle Raisers Convention, there was also tragic news. In August, three TPWD employees lost their lives in a helicopter accident while conducting aerial surveys for desert bighorn sheep in far West Texas.

It was yet another somber moment in a difficult year that many of us are ready to leave behind. Still, even with all the trials and tribulations, there is much to be thankful for.

As you reflect upon all those things in the deer stand—or turkey blind—this November, I hope you will join me in taking a minute or two to remember Dewey Stockbridge, Brandon White and Dr. Bob Dittmar who lost their lives serving at TPWD, and to thank all those who work every day to protect the land, wildlife and way of life we love.



Concerned that Texas is losing its rural lands faster than any other state in the country, leaders of Texas' statewide agricultural, wildlife and landowner organizations came together in 2007 to create the Texas Agricultural Land Trust. With a Board of Directors who, as landowners themselves, understand the day-to-day challenges of farming and ranching, TALT promotes the conservation of open space, native wildlife habitats, and natural resources of Texas' private working lands. TALT, a private non-profit organization, today has partnered with landowners to conserve over 235,000 acres. Created by farmers and ranchers for farmers and ranchers, TALT is proud to play a role in conserving part of Texas' legacy of wide open spaces.

Contact  
P.O. Box 6152 San Antonio, TX 78209  
210-826-0074  
210-828-5091  
info@txaglandtrust.org

# Ruby City Announces Completion Of Campus With Urban Development Along San Pedro Creek

By Elyse A. Gonzales

Ruby City, San Antonio's contemporary art center, announces the expansion of its campus as a part of phase two of the San Pedro Creek Culture Park extension project. Designed by Adjaye Associates and Alamo Architects, the teams behind the center's award-winning building, this expansion will directly integrate Ruby City with San Pedro Creek and will symbolize the completion of Ruby City's campus. Ruby City's development will include the enlargement of its entry plaza and the creation of adjoining terracing which will descend toward San Pedro Creek, visually connecting the two. Construction is slated to be completed

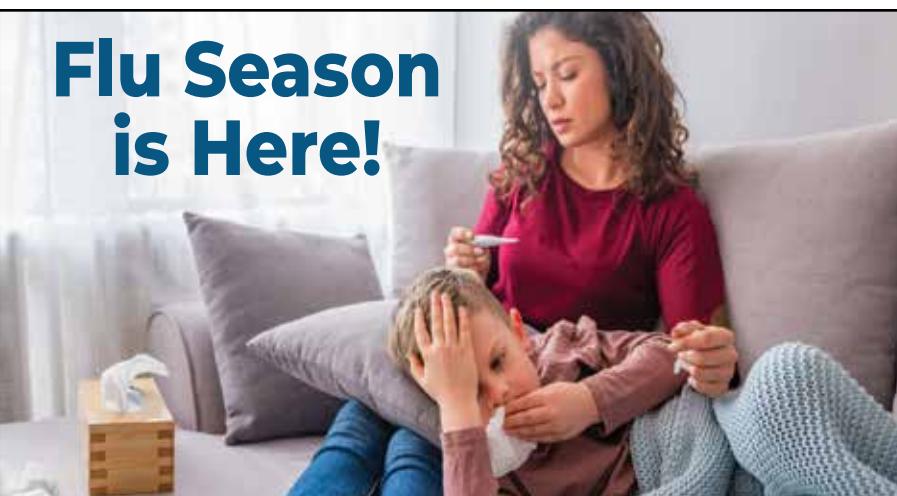
by early 2023. The integration of the contemporary art center and the natural waterway represents the last phase of architect Sir David Adjaye, OBE's vision for the campus. "Given the beauty of the landscape and San Pedro Creek's central role in San Antonio history, we envisioned Ruby City as facing the creek and visitors entering from a plaza along the top of the creek bank long before construction began," Adjaye says. "With the building complete, we're now expanding the plaza down to the water with a series of red, planted terraces, echoing the mineral used in the building's architecture and what founder Linda Pace saw in her initial dream of the

Center." "The San Antonio River Authority designers incorporated Adjaye's idea into this section of the Culture Park project. Since this is also where the creek changes from its historic, hard-edged, canal-like cross section into a softer, more natural channel, Ruby City's red plaza and terrace are a transition point between the two different characters of the creek," Alamo Architects' founding principal Irby Hightower says. In extending the center's campus to the creek, the project will connect Ruby City with the San Pedro Creek Culture Park, a restored urban greenspace and linear park running along the creek into downtown San Antonio. The Culture Park is in the

second of four construction phases, and, once complete, will serve as a vital infrastructure for San Antonio. Featuring innovative architectural design and public art depicting the region's history, the urban development project aims to preserve the history of the creek, as well as provide ecosystem restoration, flood control and water management. "The seamless connection from San Pedro Creek Culture Park to the Ruby City campus represents a vital connection between our city's rich history and its vibrant future. The synergy between the cultural fabric of the park and Ruby City as an iconic art institution with celebrated architectural design presents

amazing partnership opportunities and we look forward to collaborating with staff to develop exciting and meaningful programming," Carrie Brown, public art curator with the San Antonio River Authority, says. In total, the San Pedro Creek Culture Park will add an additional four miles of walking trails and 11 acres of landscaping along the creek. Once complete, it is expected to generate a \$1.5B economic impact for the San Antonio region, according to the River Authority. More information can be found here: <http://www.spcculturepark.com/the-project>.

## Flu Season is Here!



**Be Ready. We Can Help!**

**Flu Shots Available Now!**

**CentroMed**

210-922-7000

**SA PEDIATRICS**

210-223-3543

Accepting Medicaid, CHIP, Medicare & most private insurances. Hablamos Español.

**Call for an Appointment Today!**

## Need Health Insurance?

### Now's The Time!

**Open Enrollment:  
November 1st - December 15th**

**We Can Help!  
Schedule an Appointment Today:**



**Online:  
[EnrollSA.com](http://EnrollSA.com)**



**By Phone:  
210-977-7997**

**CentroMed**

Sponsored by

Methodist Healthcare  
Ministries  
OF SOUTH TEXAS, INC.  
"Serving Humanity to Honor God."

**enrollUSA**  
get Bexar covered.

# Steward Health Care International Ingresó al Mercado Colombiano de Salud

Por Darren Grubb

Steward Health Care International (Steward International), una filial de Steward Health Care System LLC (Steward U.S.), el sistema de salud de propiedad médica y operado por médicos más grande de Estados Unidos, anunció hoy la adquisición de dos hospitales en Colombia -Centenario y Los Nevados-, de National Clinics of Colombia (NCC). Steward International también anunció la adquisición del inmueble donde opera el hospital San Rafael y la firma de un convenio de colaboración institucional con dicho hospital.

La adquisición marca la entrada de Steward International en el mercado colombiano. En los últimos 10 años, Steward US y Steward International han crecido colectivamente para abarcar 40 hospitales -34 en los EE. UU., 3 en la República de Malta y ahora 3 en Colombia- que emplean aproximadamente a 6,600 médicos y 40,000 empleados con más de 12 millones de interacciones anuales con pacientes. Hasta la fecha, las entidades de Steward han invertido más de un billón de dólares en la red para mejoras de capital, incluyendo nuevos equipos y tecnología, mejor infraestructura y mejor atención al paciente.

Steward U.S. y Steward International tienen más de una década de experiencia invirtiendo y mejorando hospitales para atender a más pacientes de una manera experta y cuidadosa. Establecido en su liderazgo médico y experiencia operativa, Steward International se basará en los éxitos anteriores de los tres hospitales colombianos y mejorará la experiencia del paciente.

"Steward International aportará su liderazgo médico y amplia experiencia para hacer grandes cosas por estos hospitales, los empleados y, lo más importante, la gente de Bogotá", dijo el Chairman y CEO de Steward International, el Dr. Ralph de la Torre. "Nuestra visión es construir y hacer crecer los tres hospitales hasta convertirlos en un verdadero sistema de salud que

mantendrá a la comunidad saludable. Este no es un compromiso a corto plazo. Planeamos establecer raíces y crecer en este país durante las próximas décadas."

Steward International planea invertir más de \$ 28 millones de dólares (más de 102 mil millones de COP) en estos hospitales en los primeros dos años. Esto incluye volver a poner en funcionamiento el Hospital Los Nevados y reabrirlo a principios de 2022 con la finalización de las renovaciones después de un devastador terremoto hace varios años. Steward International ha establecido una oficina corporativa en Bogotá y continuará evaluando nuevas oportunidades en el país. El objetivo es crecer y crear una nueva era de salud y bienestar en Colombia.

Una característica diferenciadora del enfoque de Steward U.S. y Steward International hacia la atención médica es que son propiedad de médicos y están dirigidos por médicos. Recientemente, un equipo directivo de médicos de Steward U.S. se unió y adquirió Steward U.S. de propietarios de capital privado. Las entidades Steward tienen la convicción que con los médicos a cargo, los pacientes ganan.

"Steward International está dirigida por médicos de clase mundial que priorizan brindar la mejor atención para garantizar que los pacientes pasen más tiempo buscando una vida saludable y menos tiempo en el hospital", dijo el Dr. Armin Ernst, CEO y Presidente de Steward International. "Existimos para ayudar a los pacientes, sus familias y las comunidades a las que servimos. Al poner a los pacientes en el centro de todo lo que hacemos y tener médicos a cargo, brindamos una mejor atención, mejores resultados y mejores experiencias para los pacientes".

Las entidades de Steward se han transformado en líderes mundiales de la atención médica encontrando equipos sólidos de administración y empleados, capacitando aún más y desarrollando su experiencia, y trabajando con las autoridades y agencias locales para diseñar un



plan personalizado para brindar atención.

Fundado por Ralph de la Torre, un latino cuyo primer idioma es el español y un cirujano cardíaco de renombre mundial con profunda pasión y un historial de mejorar los hospitales comunitarios, Steward U.S. comenzó como un pequeño grupo de seis hospitales en dificultades en Massachusetts que eran de propiedad y dirigidos por la Iglesia Católica. Después de escalar a nivel nacional en los EE. UU., Steward U.S. se expandió a nivel mundial en 2018, ingresando a la República de Malta en una asociación público-privada para operar 3 instalaciones hospitalarias.

Steward International también se asociará con las EPS para mejorar y ampliar el acceso a atención médica de alta calidad, y trabajará con ellas para reducir el costo del cuidado de la salud. Steward International planea convertirse en un proveedor de atención médica muy importante en Colombia, lo que permitirá a la empresa:

Ser aliados las EPS para proporcionar una estrategia regional y nacional

Ampliar el número de camas para la población de pacientes de Colombia

Mejorar la atención médica estandarizando los informes y compartiendo las mejores prácticas.

Brindar acceso a servicios avanzados que actualmente son difíciles de obtener.

"Nos enfocaremos en áreas desatendidas para ayudar a garantizar que todos los colombianos tengan acceso a una atención de alta calidad", dijo el Dr. de la Torre. "Nuestra estrategia se alinea con la estrategia del gobierno de cobertura de salud universal. Agradecemos la cooperación y la cálida bienvenida que hemos recibido de tantos líderes gubernamentales y del sector salud".



## Ladies Night

**20% off**

On any service every Wednesday  
Bridal and Quinceanera Special  
\$100 Hair & Makeup  
\$150 Hair & Makeup & Nails & Toes  
BY APPOINTMENT ONLY

## Estilo

Hair and Nail Salon  
423 W. Mitchell Ste 101 78204  
210.233.0990

## PUBLIC NOTICE

La Prensa Texas, Inc., is a Texas non-profit Corporation. We are under new management and not affiliated with La Prensa Foundation, Inc.; La Prensa Publications, Inc.; La Familia Duran; Duran Duran Inc.; or any of the Tino Duran family companies. We are not responsible for, nor will we be liable for the acts, omissions or debts of La Prensa Foundation, Inc.; La Prensa Publications, Inc.; or any of the Tino Duran family companies.

**90 DÍAS**  
**GARANTÍA EN MOTOR Y TRANSMISIÓN**  
\*EN VEHÍCULOS CALIFICADOS



Premier Auto  
SALVADOREÑA AUTOMOTRIZ  
Oferta válida con anuncio hasta 1/31/21  
**COMPRA AHORA**

# ¿QUÉ TENEMOS QUE HACER PARA CELEBRAR CON LA FAMILIA OTRA VEZ?

Hazlo por ti.  
Hazlo por tu familia.  
Hazlo por San Antonio.



**Llama al 311 para apoyo y  
recursos durante el COVID-19**

covid19.sanantonio.gov #HazloporSA

